

: YghbU\ a Y`XYf': Yi Yfk Y\ f!8]YVY. 'Dc`]nY]
gW\`À[h'6UbXYb_f]a]bU`]hÀh`]b
6fUbXYbVi f[

B UW\`a cbUhY`Ub[Yb`9fa]hhi b[Yb`ZUggh`X]Y`Dc`]nY]]b`6Yf`]b
j]Yf`a i ha U»`]W\Y': Yi Yfk Y\ f!8]YVYž`X]Y`ZØf`nU\`fY]W\Y
9]bVfØW\Y`j YfUbhk cfh]W\`g]bX"

GW\ cW_]YfYbXY`9]bVfØW\Y`]b
: Yi Yfk Y\ f[YfÀhY\`Ài gYf`nYi [Yb`j cb
ghY][YbXYf`6UbXYb_f]a]bU`]hÀh

8]Y': YghbU\ a Y`a i ha U»`]W\Yf': Yi Yfk Y\ f!8]YVY`]b`6Yf`]b`i bX
6fUbXYbVi f[` \Uh`X]Y`GhfU»Yb`XYf`F Y[]cb`Ui Z\cfW\Yb`"UggYb" `8]Y
6fUbXYbVi f[Yf`Dc`]nY]`[UV`Ua `8 cbbYfghU[`VY`Ubbhž`XUgg`X]Y
J YfXÀW\h][Yb`VYfY]hg`Ua ` - "'ž`]]b`Y]bYa `: Yi Yfk Y\ f[YfÀhY\`Ui g`]b
6Yf`]b!A Ø[[Y`Y]a `Ui Z`Zf]gW\Yf`HUh`YfhUdd`h`k i fXYb" `8]YgY
J cfZÀ`Y`k YfZYb`Y]b`GW\`U[`]W\h`Ui ZY]bY`VYi bfi ` \][YbXY
9bhk]W`_i b[`]b`XYf`? f]a]bU`]hÀhg`UbXgW\UZhž`X]Y`b]W\h`bi f
: Yi Yfk Y\ f`i bX`F`Yhhi b[g_fÀZhY`VYhf]Zž`gcbXYfb`Ui W\`XUg'; YZØ\`
XYf`G]W\Yf\Y]h`]b`XYf'; Ya Y]bgW\UZh`VYY]bhfÀW\h][h"

8]Y`HÀhYf`i bX`]\ fY`A UW\ Yb gW\ UZhYb

≠`XYb`YhnhYb`A cbUhYb`k i fXYb`a Y\ fYfY`9]bVfØW\Y`]b
: Yi Yfk Y\ f[YfÀhY\`Ài gYf`j YfØVh" `8]Y`8]YVY`_cbnYbhf]YfhYb`g]W\
j cf`U`Ya `Ui Z\`cW\k Yfh][Y`U`_i VYhf]YVYbY`K Yf`_nYi [Y`k]Y
GdfY]nYf`i bX`HfYbbgW\`Y]ZYf" `8]YgY'; YfÀhY`k i fXYb`"Ui h`Dc`]nY]
UbgW\`]Y» YbX`VY]`HUb`_ghY`YbØVYfZÀ`Yb`j Yfk YbXYh" `6Y]`XYb`bi b
: Ygh[Ybca`a YbYb`\UbXY`h`Yg`g]W\`i a `j]Yf`HUh] YfXÀW\h][Yž`j cb
XYbYb`nk Y]`U`g`<Ui dhVYgW\i`X][hY`]b`Y]bYa

ghUUhgUbK U`hgVW UZh]Wk Yb`9fa]hhi b[gj YfZU\ fYb`]b : fUb_Z fh
fC XYfL`Ui Z[YZ0\ fh'g]bX"8]Yg'nY][hZ'XUgg`Yg`g]Wk`i a`Y]bY
cf[Ub]g]YfhY ; fi ddY`UbXY`h"

8]Y`9f_Yb b hb]ggY`XYf`Dc`nY]

B UWk`U_hi Y`Yb`ϕZcfa Uh]cbYb`\Uh`X]Y`?f]a]bU`hAh`↑ b[Y`A`AbbYf
]a`5`hYf`j cb`&\$`i bX`&%`ϕ\ fYb`Ub[Ync[Ybž`X]Y`VYfY]hg`gY]h`XYa
%`" `đ`"]b`l bhYfgi Wk`i b[g\UZh'g]bX"8]Y`Dc`nY]`\Uh]b`XYb
K c\bi b[Yb`i bX` : U\fnYi [Yb`XYf`J YfX`Wk]h[Yb`_f]h]gWk`Yg
6Yk`Y]ga UhYf]U`[YZ`bXYbž`XUfi bhYf`nk`Y]`GdfY]n[Yf`AhY`ž`X]Y
j YfgWk]YXYbYb`9]bVf0Wk`Yb`ni [YcfXbYh`k`YfXYb`_ccb`hYb"8]Yg
`Aggh`XUfUi Z`gWk`]Y» Ybž`XUgg`X]YgY ; fi ddY`[Yn]Y`h`U[]YfhY`i bX`]b
XYf`@U[Y`k`Ufž`a`Y\ fYfY` : Yi Yfk`Y\ f[Yf`AhY`\`Ai`gYf`i bX`HUb`_ghY`Yb
ni`0VYfZU`Ybž`]b`XYbYb`g]Y`]bg[YgUa`h`Yhk`U`%) "\$\$\$`9i`fc
YfVYi`hYh`\UVYb"

9]bY`6YXfc\i b[`Z0f`X]Y ; Ya`Y]bgWk`UZh

8]Y` : c`[Yb`X]YgYf`9]bVf0Wk`Y`g]bX`k`Y]hfY]Wk`YbX"8Yf
Dc`nY]df`Ag]XYbh`j cb`6fUbXYbVi`f[ž`C`]j Yf`GhYd]Ybž`VYhcb`hYž`XUgg
a`h`XYb` : Yghb`U`a`Yb`Y]b`GWk`U[]`[Y[Yb`X]Y`gWk`k`YfY
6UbXYb`_f]a]bU`hAh`[Y`i`b[Yb`]gh"8]YgY`9fY][b]ggY`j`YfXYi`h]Wk`Yb
X]Y`J`Yf`Yh`]Wk`_Y]h`j cb`0ZZYbh]Wk`Yb`9]bf]Wk`hi`b[Yb`i`bX`X]Y
B`chk`YbX][`_Y]h`j`Yfgh`Af`_hYf`G]Wk`Yf`Y]h`ga`U»`b`U`a`Yb"8Yf`9]bVfi`Wk
]b` : Yi Yfk`Y\ f[Yf`AhY`\`Ai`gYf`ghY`\`h`b]Wk`h`bi`f`Z0f`XYb`J`Yf`i`gh`j`cb
k`Yfh`j`c`Y`a`9ei`]da`Ybž`gcbXYb`Ui`Wk`Z0f`X]Y ; YZ`\fXi`b[`XYf
9]bgUhnVYfY]hgWk`UZh`XYf` : Yi Yfk`Y\ fž`X]Y`]a`B`chZU`@YVYb`fY`hYb
gc`""

9]b`_ccfX]b]YfhYg`J`cf[Y`Yb`XYf`6Y`0fXYb

8]Y`5i`Z`_`Äfi`b[`X]YgYf`GhfUZhUhYb`k`i`fXY`j`cb`XYf` ; Ya`Y]bgUa`Yb
9fa`]hhi`b[g[fi`ddY`6Yf`]b!6fUbXYbVi`f[`fi`9 ; Łj`cfUb[Yhf]YVYbž
X]Y`Ui`g`6YUa`hYb`VY]XYf`6i`bXYg`AbXYf`VYghY`\`hi`bX`XYa
6fUbXYbVi`f[Yf`@UbXYg`_f]a]bU`Ua`hi`bhYfghY`h`]gh"8UVY]`k`i`fXY
ZYgh[YghY`hž`XUgg`X]Y`5`_h]j]hAhYb`XYf` ; fi`ddY`b]Wk`h`bi`f`Ui`Z`6Yf`]b

i bX'6fUbXYbVi f['VYgWfAb_h'k UfYbž'gcbXYfb'Ui W'9]bVfØWY'jb
UbXYfYb'6i bXYg'ÀbXYfb'k]Y'GUWgYb!5b\U'hž'B]YXYfgUWgYb'i bX
H\Øf]b[Yb'i a ZUgghYb"8 Ug'gmghYa Uh]gWY'J cf[Y\Yb'X]YgYf
6UbXY'nY][hž'XUgg'X]Y'9fa]hñi b[ghYUa g'j cf'Y]bYf
\YfUi gZcfXYfbXYb'5i Z[UVY'ghY\Yb"

: Un]h.'9]b'5i Zfi Z'ni f'K UWgUa _Y]h

Ni gUa a YbZUggYbX'nY][h'X]YgYf'J cfZU''Y]bXf]b['Wž'k]Y'k]W]h[
Yg']ghž']b'i bgYfYf'; Ya Y]bgWUZh'k UWgUa 'ni 'gY]b"8]Y'Dc'`nY]
UddY''Yfh'Ub'X]Y'6Øf[Yf]bbYb'i bX'6Øf[Yfž'j YfXÅW]h[Y
5_h]j]hÅhYb'gcZcfh'ni 'a Y'XYb"5b[Yg]W]hg'XYf'k UWgYbXYb
6UbXYb_f]a]bU`]hÅh]gh'Y]bY'Yb[Y'Ni gUa a YbUfVY]h'nk]gWYb'XYb
6Y\ØfXYb'i bX'XYf'6Yj Ò_Yfi b['i bYf'Àgg']Wž'i a 'g]WYfni ghY''Ybž
XUgg'gc`WY'J YfVfYWYb']b'Ni _i bZh'j Yf\]bXYfh'k YfXYb'_ØbbYb"
X'XYf'6Yf]W]h'ØVYf'j YfXÅW]h[Y'6Yk Y[i b[Yb'_Ubb'XUni
VY]hfU[Ybž'X]Y'GhfU» Yb'g]WYfYf'ni 'a UWYb"

· · B 5;

8YhU]`g

6Ygi WYb'G]Y'i bg'Ui Z.'a Y]b!VYf`]b"bYh